lupilu®



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

BABY BOUNCER
BABYWIPPE
TRANSAT POUR BÉBÉ

(GB) (IE) (NI) (MT)
BABY BOUNCER
Instructions for use

(FR) (CH) (BE)
TRANSAT POUR BÉBÉ
Notice d'utilisation

(IT) (CH) (MT)
SDRAIETTA PER NEONATO
Istruzioni d'uso

(PT)
CADEIRA DE BALOIÇO PARA BEBÉ
Manual de utilização

(DE) (AT) (CH) (BE)
BABYWIPPE
Gebrauchsanweisung

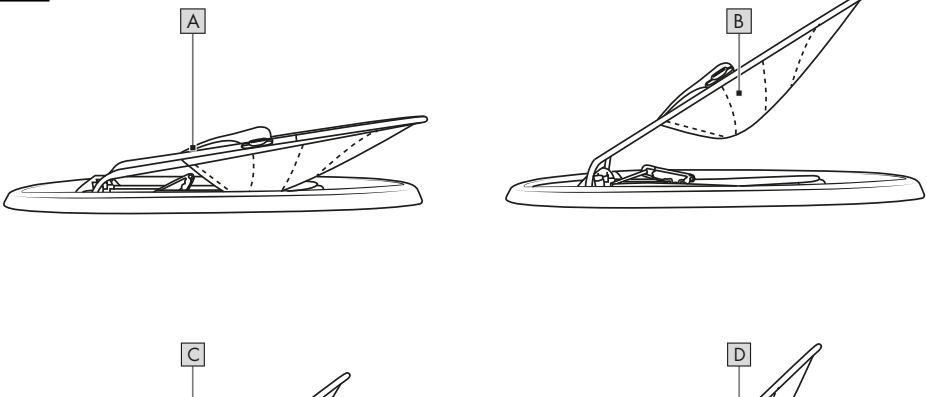
(NL) (BE)
BABYWIPSTOEL
Gebruiksaanwijzing

(ES)
HAMACA PARA BEBÉ
Instrucciones de uso

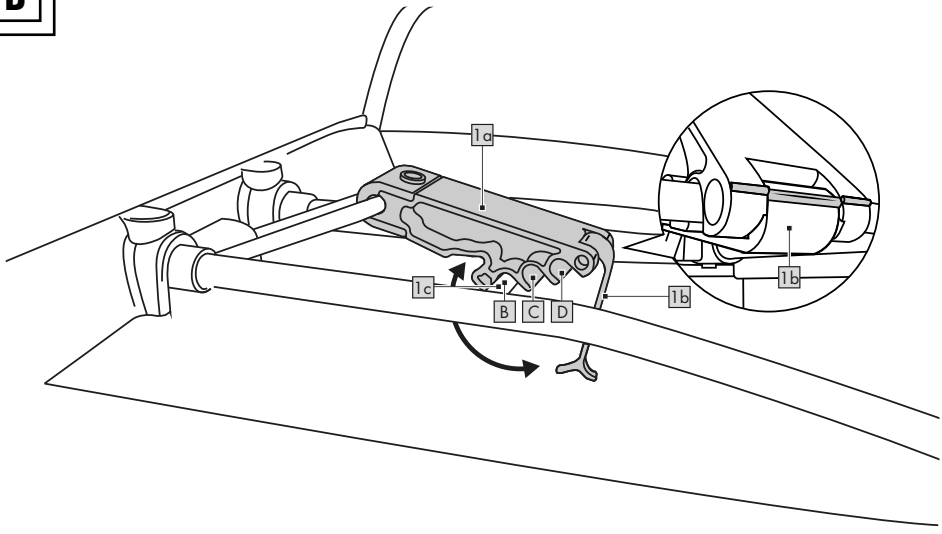
IAN 540014_2510

(GB) (IE) (NI) (DE) (AT) (CH)
(FR) (BE) (NL) (IT) (ES) (PT)

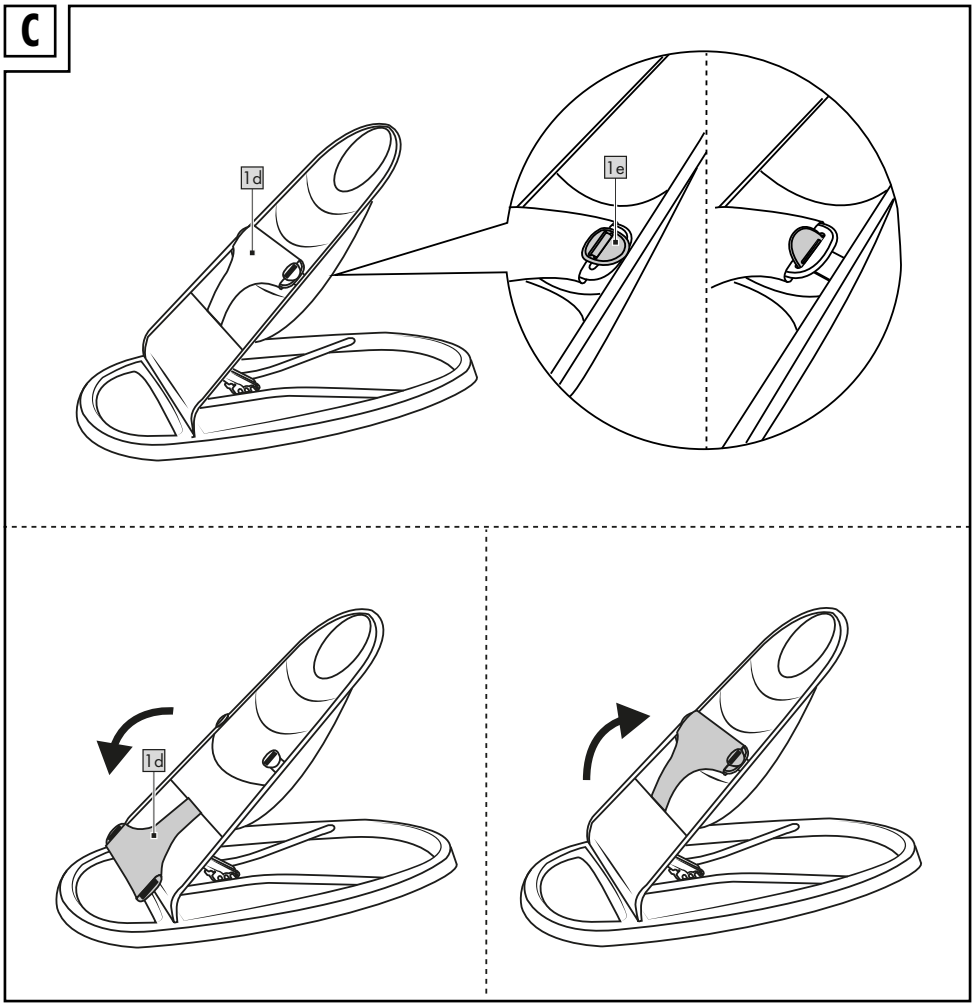
A



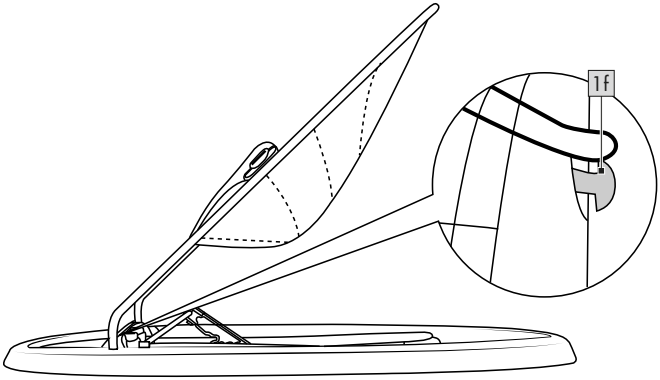
B

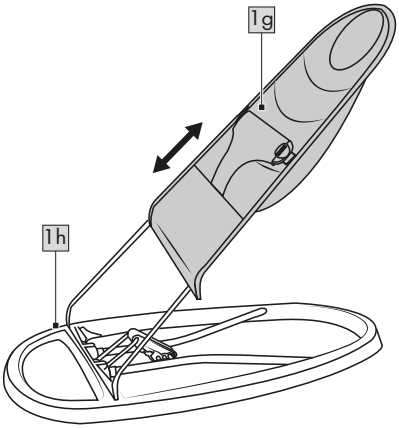


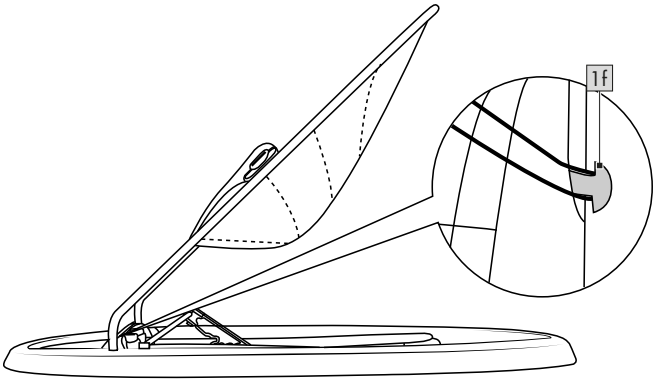
C



D







GB IE NI MT

IMPORTANT: READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

DE AT CH BE

WICHTIG, SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

FR CH BE

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

NL BE

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

IT CH MT

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ES

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

PT

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Read carefully the following assembly instructions and store them. Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Package contents

1 x baby bouncer (1)
1 x instructions for use

Technical data

Dimensions:
Folded up: 93 x 46 x 8cm (L x W x H)
Unfolded: 88.5 x 47 x 55cm (L x W x H)



Max. load: 9kg

Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the basic requirements, as well as other important regulations.
EN 12790-1:2023



Date of manufacture (month/year):
04/2026

Symbols used



Always use the restraint system.



Never leave the child unattended.



Hanging up the product

Intended use

This product is a baby bouncer for children under three years of age (minimum weight 3.5kg) for personal use.
The product can be used until the baby begins to sit up or weighs 9kg.

Safety information

⚠ Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.

⚠ Risk of injury!

- WARNING. Never leave the child unattended.
- WARNING. Always use the restraint system.
- WARNING. Stop using the product when the child starts trying to sit up.
- WARNING. Do not move or lift this product with the baby inside it.
- WARNING. Never let your child sleep in the product. This product is not a substitute for a cot or crib. If your child falls asleep in this product, place them in a suitable cot or crib.
- WARNING. Do not use the product if any parts are missing or damaged.
- WARNING. Never use this product on an elevated surface (e.g. a table).
- Make sure that older children do not rock the baby too vigorously.
- Babies may suffocate if the baby bouncer tips over on a soft surface. NEVER use a bed, pillow or other soft surface as a base.
- Babies have suffered skull fractures after falling from a baby bouncer. Use the baby bouncer on the floor ONLY.

- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.
- No modifications may be made to the product!

Use

Important: stop using the product when your child begins to sit up or weighs 9kg.

Overview of positions (Fig. A)

The product can be adjusted to four different positions.

Position A:
For transporting and storing the product

Position B:
For newborns weighing up to 7kg

Position C and D:
For children weighing up to 9kg who can hold their back and head upright in these positions without difficulty

Adjusting the positions (Fig. B)

- The product is in position A (Fig. A) when delivered.
- Release the safety catch (1b) and insert one of the three recesses (B, C or D) of the adjustment mechanism (1a) onto the rod (1c). Make sure that the rod audibly clicks into place in the selected recess.
- Reattach the safety catch.

Important: hook the safety catch so that the bars of the safety catch and the adjustment mechanism form a straight line. Ensure that there are no visible deviations and that the safety catch audibly clicks into place.

Important: always ensure that the adjustment mechanism is properly locked in place before placing the child in the product.

- To fold the product, move the adjustment mechanism to position A and secure the product with the safety hook.

Restraint system (Fig. C)

Important: always use the restraint system (1d). Ensure that both tabs (1e) are closed before using the product.

1. Open the restraint system on both sides using the tabs.
2. Fold down the restraint system and place the child in the product.
3. Adjust the restraint system to fit and close it.

Seat cover (Fig. D)

1. Loosen the safety strap (1f) and pull the seat cover (1g) off the frame (1h).
2. Slide the seat cover onto the frame and fasten the safety strap.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean the frame with a damp cloth only and wipe dry afterwards. IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Seat cover:

Material: 65% polyester, 35% cotton

- Wash the cover before using the product for the first time.
- Wash the cover again after every two or three uses.
- Wash separately or with similar colours.
- Hang up to dry.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 540014_2510

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland

(NI) Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung und bewahren Sie sie auf.
Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang

1 x Babywippe (1)
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße:
zusammengeklappt: 93 x 46 x 8 cm (L x B x H)
aufgeklappt: 88,5 x 47 x 55 cm (L x B x H)



Max. Belastung: 9 kg

Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt.
EN 12790-1:2023

Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
04/2026

Verwendete Symbole


Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem


Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt


Zum Trocknen aufhängen

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist eine Babywippe für Kinder unter 3 Jahren (mind. 3,5 kg) für den privaten Gebrauch.
Der Artikel kann verwendet werden, bis das Baby sich aufzusetzen beginnt oder 9 kg wiegt.

Sicherheitshinweise

⚠ Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Verletzungsgefahr!

- WARNUNG. Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- WARNUNG. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
- WARNUNG. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, sobald das Kind versucht, sich aufzusetzen.
- WARNUNG. Bewegen Sie dieses Produkt nicht und heben Sie es nicht an, wenn sich das Kind darin befindet.
- WARNUNG. Lassen Sie Ihr Kind niemals in diesem Produkt schlafen. Dieses Produkt ersetzt kein Kinderbett oder Kinderkrippe. Sollte Ihr Kind in diesem Produkt einschlafen, legen Sie es in ein geeignetes Kinderbett oder eine Krippe.
- WARNUNG. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

- WARNUNG. Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch).
- Achten Sie darauf, dass ältere Kinder das Baby nicht zu stark schaukeln.
- Babys sind erstickt, nachdem die Babywippe auf einem weichen Untergrund umgekippt ist. Verwenden Sie NIEMALS ein Bett, Kissen oder eine andere weiche Fläche als Unterlage.
- Beim Sturz aus einer Babywippe haben Babys Schädelfrakturen erlitten. Verwenden Sie die Babywippe NUR auf dem Fußboden.
- Der Artikel muss bei Nichtgebrauch unzugänglich für Kinder gelagert werden.
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!

Verwendung

Wichtig: Verwenden Sie den Artikel nicht mehr, wenn das Kind sich aufzusetzen beginnt oder 9 kg wiegt.

Übersicht Positionen (Abb. A)

Der Artikel kann in 4 verschiedenen Positionen eingestellt werden.

Position A:
Zum Transportieren und Aufbewahren des Artikels

Position B:
Für Neugeborene bis 7 kg Körpergewicht

Position C und D:
Für Kinder bis 9 kg Körpergewicht, die Rücken und Kopf in diesen Positionen ohne Schwierigkeiten aufrecht halten können

Positionen einstellen (Abb. B)

- Der Artikel befindet sich im Auslieferungszustand in Position A (Abb. A).
- Lösen Sie den Sicherungshaken (1b) und stecken Sie eine der drei Aussparungen (B, C oder D) des Einstellmechanismus (1a) auf die Stange (1c). Achten Sie darauf, dass die Stange in der gewählten Aussparung hörbar einrastet.
- Haken Sie den Sicherungshaken wieder ein.

Wichtig: Haken Sie den Sicherungshaken so ein, dass die Stege des Sicherungshakens und des Einstellmechanismus exakt eine durchgehende Linie bilden. Stellen Sie sicher, dass keine Abweichungen sichtbar sind und der Sicherungshaken hörbar einrastet.

Wichtig: Stellen Sie stets sicher, dass der Einstellmechanismus richtig eingerastet ist, bevor Sie das Kind in den Artikel setzen.

- Bringen Sie zum Einklappen des Artikels den Einstellmechanismus in Position A und sichern Sie den Artikel mit dem Sicherungshaken.

Rückhaltesystem (Abb. C)

Wichtig: Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem (1d). Achten Sie darauf, dass vor Verwendung des Artikels beide Laschen (1e) geschlossen sind.

1. Öffnen Sie das Rückhaltesystem auf beiden Seiten mithilfe der Laschen.
2. Klappen Sie das Rückhaltesystem hinunter und setzen Sie das Kind in den Artikel.
3. Stellen Sie das Rückhaltesystem passend ein und schließen Sie es.

Sitzbezug (Abb. D)

1. Lösen Sie das Sicherungsband (1f) und ziehen Sie den Sitzbezug (1g) vom Gestell (1h).
2. Schieben Sie den Sitzbezug auf das Gestell und befestigen Sie das Sicherungsband.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Das Gestell nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Sitzbezug:

Material: 65 % Polyester, 35% Baumwolle

- Vor dem ersten Gebrauch des Artikels den Bezug waschen.
- Nach jeweils zwei- oder dreimaligem Gebrauch erneut den Bezug waschen.
- Separat oder mit ähnlichen Farben waschen.
- Zum Trocknen aufhängen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein.

Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 540014_2510

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgien
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

Lisez attentivement la notice de montage suivante et conservez-la en lieu sûr. Utilisez l'article uniquement comme décrit et pour les domaines d'application spécifiés.

Étendue de la livraison

1 balancelle pour bébé (1)
1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions :
Repliée : 93 x 46 x 8 cm (L x La x H)
Dépliée : 88,5 x 47 x 55 cm (L x La x H)



Charge maximale : 9 kg

Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare par la présente que cet article répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions en vigueur.
EN 12790-1:2023



Date de fabrication (mois/année) :
04/2026

Pictogrammes utilisés



Toujours utiliser le système de retenue.



Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.



Accrocher l'article pour le faire sécher.

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est une balancelle pour enfants de moins de 3 ans (min. 3,5 kg) destiné à une utilisation privée. Cet article peut être utilisé jusqu'à ce que le bébé commence à s'asseoir ou pèse 9 kg.

Consignes de sécurité

⚠ Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a des dangers de suffocation.

⚠ Risque de blessure !

- ATTENTION. Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- ATTENTION. Toujours utiliser le système de retenue.
- ATTENTION. Cesser d'utiliser le produit lorsque l'enfant commence à essayer de s'asseoir.
- ATTENTION. Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit lorsque l'enfant est à l'intérieur.
- ATTENTION. Ne laissez jamais votre enfant dormir dans ce produit. Ce produit ne remplace pas un lit bébé ou un berceau. Si votre enfant s'endort dans ce produit, couchez-le dans un lit bébé ou un berceau adapté.
- ATTENTION. N'utilisez pas le produit si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- ATTENTION. Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table).
- Veillez à ce que les enfants plus âgés ne bercent pas trop fort le bébé.

- Des bébés ont été étouffés après que leur balancelle se soit renversée sur un sol meuble. N'utilisez JAMAIS un lit, un oreiller ou toute autre surface molle comme support.
- Des bébés ont subi des fractures du crâne après être tombés d'une balancelle. Utilisez la balancelle pour bébé UNIQUEMENT sur le sol.
- L'article doit être rangé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Aucune modification ne doit être apportée à l'article !

Utilisation

Important : ne plus utiliser l'article lorsque l'enfant commence à s'asseoir ou pèse 9 kg.

Aperçu des positions (fig. A)

L'article peut être réglé dans 4 positions différentes.

Position A :
Pour transporter et ranger l'article

Position B :
Pour les nouveau-nés pesant jusqu'à 7 kg

Position C et D :
Pour les enfants pesant jusqu'à 9 kg qui peuvent maintenir leur dos et leur tête dans ces positions sans difficulté

Régler les positions (fig. B)

- À la livraison, l'article se trouve en position A (fig. A).
- Desserrez le crochet de sécurité (1b) et insérez l'un des trois évidements (B, C ou D) du mécanisme de réglage (1a) sur la tige (1c). Veillez à ce que la tige s'enclenche de manière audible dans l'évidement choisi.
- Remettez le crochet de sécurité en place.

Important : accrochez le crochet de sécurité de manière à ce que les nervures du crochet de sécurité et du mécanisme de réglage forment exactement une ligne continue. Assurez-vous qu'aucun écart n'est visible et que le crochet de sécurité s'enclenche de manière audible.

Important : assurez-vous toujours que le mécanisme de réglage est correctement enclenché avant d'asseoir l'enfant dans le produit.

- Pour plier l'article, placez le mécanisme de réglage en position A et sécurisez l'article à l'aide du crochet de sécurité.

Système de retenue (fig. C)

Important : utilisez toujours le système de retenue (1d). Avant d'utiliser l'article, assurez-vous que les deux languettes (1e) sont fermées.

1. Ouvrez le système de retenue des deux côtés à l'aide des languettes.
2. Rabattez le système de retenue et installez l'enfant dans l'article.
3. Réglez le système de retenue de manière appropriée et fermez-le.

Housse de siège (fig. D)

1. Détachez la sangle de sécurité (1f) et retirez la housse du siège (1g) du cadre (1h).
2. Glissez la housse du siège sur le cadre et fixez la sangle de sécurité.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Nettoyez le cadre uniquement avec un chiffon de nettoyage humide, puis essuyez-le. IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Housse de siège :

Matériau : 65 % polyester, 35 % coton

- Laver la housse avant la première utilisation de l'article.
- Laver à nouveau la housse après deux ou trois utilisations.

- Laver séparément ou avec des couleurs similaires.
- Accrocher l'article pour le faire sécher.



Mise au rebut


* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.


Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.
Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.
Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique.
Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.
Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables a l'utilisation du produit sont disponibles pendant la duree de la garantie du produit.

IAN : 540014_2510

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(CH) Service Suisse
Tel. : 0800 56 44 33
E-Mail : deltasport@lidl.ch

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Lees aandachtig de hiernavolgende montagehandleiding en bewaar ze. Gebruik het artikel alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden.

Leveringsomvang

1 x wipstoeltje (1)
1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen:
opgevouwen: 93 x 46 x 8 cm (l x b x h)
uitgevouwen: 88,5 x 47 x 55 cm (l x b x h)



Max. belasting: 9 kg

Hierbij verklaart Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel voldoet aan de basiseisen en de overige ter zake doende bepalingen.
EN 12790-1:2023



Productiedatum (maand/jaar):
04/2026

Gebruikte symbolen



Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.



Nooit uw kind zonder toezicht laten.



Artikel ophangen om te drogen.

Beoogd gebruik

Dit artikel is een wipstoeltje voor kinderen jonger dan 3 jaar (min. 3,5 kg) voor particulier gebruik.
Het artikel kan worden gebruikt totdat de baby rechtop begint te zitten of 9 kg weegt.

Veiligheidstips

⚠ Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

⚠ Kans op lichamelijk letsel!

- WAARSCHUWING. Nooit uw kind zonder toezicht laten.
- WAARSCHUWING. Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.
- WAARSCHUWING. Gebruik dit product niet meer zodra het kind probeert te gaan zitten.
- WAARSCHUWING. Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin.
- WAARSCHUWING. Laat uw kind nooit in dit artikel slapen. Dit artikel vervangt geen ledikant of wieg. Als uw kind in dit artikel in slaap valt, leg het dan in een geschikt ledikant of een wieg.
- WAARSCHUWING. Gebruik het artikel niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING. Gebruik dit artikel nooit op verhoogde oppervlakken (bijv. een tafel).
- Let erop dat oudere kinderen de baby niet te hard laten schommelen.
- Baby's kunnen stikken als het wipstoeltje omvalt op een zachte ondergrond. Gebruik het artikel NOOIT op een bed, kussen of een andere zachte ondergrond.

- Baby's kunnen een schedelfractuur oplopen als ze met of uit het wipstoeltje vallen. Gebruik het wipstoeltje UITSLUITEND op de vloer.
- Het artikel dient buiten bereik van kinderen te worden opgeslagen wanneer het niet wordt gebruikt.
- Het artikel mag niet worden gemodificeerd!

Gebruik

Belangrijk: gebruik het artikel niet meer als het kind rechtop begint te zitten of 9 kg weegt.

Overzicht standen (afb. A)

Het artikel kan in 4 standen worden ingesteld.

Stand A:
Voor het vervoer en de opslag van het artikel

Stand B:
Voor pasgeborenen tot een lichaamsgewicht van 7 kg

Standen C en D:
Voor kinderen tot een lichaamsgewicht van 9 kg, die rug en hoofd probleemloos rechtop kunnen houden in deze standen

Standen instellen (afb. B)

- Bij aflevering staat het artikel in stand A (afb. A).
- Maak de borghaak (1b) los en steek een van de drie uitsparingen (B, C of D) van het instelmechanisme (1a) op de stang (1c). Let erop dat de stang hoorbaar vastklikt in de gekozen uitsparing.
- Haak de borghaak weer vast.

Belangrijk: haak de borghaak zodanig vast dat de ribben van de borghaak en het instelmechanisme exact een doorlopende lijn vormen. Zorg ervoor dat er geen afwijkingen zichtbaar zijn en de borghaak hoorbaar vastklikt.

Belangrijk: zorg er altijd voor dat het instelmechanisme juist is vastgeklikt, voordat u het kind in het artikel plaatst.

- Breng om het artikel op te vouwen het instelmechanisme naar stand A en borg het artikel met de borghaak.

Veiligheidstuigje (afb. C)

Belangrijk: gebruik altijd het veiligheidstuigje (1d). Let erop dat beide lipjes (1e) gesloten zijn voordat het artikel wordt gebruikt.

1. Open het veiligheidstuigje aan beide zijden met behulp van de lipjes.
2. Klap het veiligheidstuigje naar beneden en plaats het kind in het artikel.
3. Stel het veiligheidstuigje passend in en sluit het.

Stoelhoes (afb. D)

1. Maak de veiligheidsband (1f) los en haal de stoelhoes (1g) van het frame (1h).
2. Schuif de stoelhoes op het frame en bevestig de veiligheidsband.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het frame alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Stoelhoes:

Materiaal: 65% polyester, 35% katoen

- Was de hoes voor het eerste gebruik van het artikel.
- Was de hoes telkens als deze twee of drie keer is gebruikt.
- Was het artikel apart of samen met wasgoed met soortgelijke kleuren.
- Hang het artikel op om te drogen.



Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd.
De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.
Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is. Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren.

De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen.
Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.
Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 540014_2510

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

Leggere attentamente le seguenti istruzioni di montaggio e conservarle. Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per i campi di impiego indicati.

Contenuto della fornitura

1 x sdraietta per bambini (1)
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Misure:
chiusa: 93 x 46 x 8 cm (L x l x A)
aperta: 88,5 x 47 x 55 cm (L x l x A)



Carico massimo: 9 kg

Con la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai requisiti di base e alle altre disposizioni vigenti.
EN 12790-1:2023



Data di produzione (mese/anno):
04/2026

Simboli utilizzati



Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.



Non lasciare mai il bambino incustodito.



Appendere l'articolo per farlo asciugare

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è una sdraietta per uso privato, adatta a bambini di età inferiore ai 3 anni e con un peso minimo di 3,5 kg.
L'articolo può essere utilizzato fino a quando il bambino inizia a mettersi seduto autonomamente oppure fino al raggiungimento di un peso di 9 kg.

Indicazioni di sicurezza

⚠ Pericolo di morte!

- Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.

⚠ Pericolo di lesioni!

- ATTENZIONE. Non lasciare mai il bambino incustodito.
- ATTENZIONE. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- ATTENZIONE. Smettere di utilizzare il prodotto quando il bambino inizia a provare a sedersi.
- ATTENZIONE. Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno.
- ATTENZIONE. Non lasciare mai che il bambino dorma nell'articolo. L'articolo non deve essere utilizzato in sostituzione di un lettino o di una culla. Se il bambino si addormenta mentre è nell'articolo, spostarlo in un lettino o una culla adatti.
- ATTENZIONE. Non utilizzare l'articolo se alcune parti sono mancanti oppure è danneggiato.
- ATTENZIONE. Non utilizzare mai questo articolo su superfici rialzate (per esempio un tavolo).
- Assicurarsi che i bambini più grandi non facciano dondolare il neonato con troppa forza.

- Si sono verificati casi di soffocamento quando la sdraietta si è ribaltata su una superficie morbida. Non utilizzare MAI un letto, un cuscino o qualsiasi altra superficie morbida come base di appoggio.
- Si sono verificati casi di fratture craniche a seguito della caduta dalla sdraietta. Utilizzare la sdraietta SOLTANTO sul pavimento.
- In caso di inutilizzo, conservare l'articolo fuori dalla portata dei bambini.
- Non apportare modifiche all'articolo.

Uso

Importante: non utilizzare più l'articolo quando il bambino inizia a mettersi seduto autonomamente oppure raggiunge un peso di 9 kg.

Panoramica delle posizioni (fig. A)

L'articolo può essere regolato in 4 posizioni diverse.

Posizione A:
per il trasporto e la conservazione dell'articolo

Posizione B:
per neonati fino a un peso di 7 kg

Posizione C e D:
per bambini fino a 9 kg di peso, in grado di mantenere schiena e testa in posizione eretta senza difficoltà in queste posizioni

Regolazione della posizione (fig. B)

- Alla consegna, l'articolo è impostato in posizione A (fig. A).
- Sganciare il gancio di sicurezza (1b) e inserire una delle tre tacche (B, C o D) del meccanismo di regolazione (1a) sulla barra (1c). Assicurarsi che la barra scatti in posizione nella tacca selezionata con un clic ben udibile.
- Riagganciare il gancio di sicurezza.

Importante: riagganciare il gancio di sicurezza in modo che le nervature del gancio e quelle del meccanismo di regolazione formino un'unica linea continua. Verificare che tutti gli elementi siano perfettamente allineati e che il gancio di sicurezza scatti in posizione con un clic ben udibile.

Importante: assicurarsi sempre che il meccanismo di regolazione sia correttamente bloccato prima di posizionare il bambino nell'articolo.

- Per richiudere l'articolo, portare il meccanismo di regolazione in posizione A e fissare l'articolo con il gancio di sicurezza.

Sistema di ritenuta (fig. C)

Importante: utilizzare sempre il sistema di ritenuta (1d). Prima di utilizzare l'articolo, assicurarsi che entrambe le linguette (1e) siano chiuse correttamente.

1. Aprire il sistema di ritenuta su entrambi i lati utilizzando le linguette.
2. Abbassare il sistema di ritenuta e sistemare il bambino nell'articolo.
3. Regolare il sistema di ritenuta e chiuderlo.

Rivestimento del sedile (fig. D)

1. Sganciare la fascia di fissaggio (1f) e rimuovere il rivestimento del sedile (1g) dal telaio (1h).
2. Inserire il rivestimento del sedile sul telaio e fissare la fascia di sicurezza.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire il telaio solo con un panno umido e quindi asciugare. IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Rivestimento del sedile:

Materiale: 65% poliestere, 35% cotone

- Prima del primo utilizzo dell'articolo, lavare il rivestimento.
- Lavare nuovamente il rivestimento dopo due o tre utilizzi.
- Lavare separatamente o con colori simili.
- Appendere l'articolo per farlo asciugare.



Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH concede ai client finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.

*La garanzia vale solo per i vizi di materiale e di lavorazione. La garanzia non si estende alle parti soggette ad un normale degradamento e che siano quindi da considerarsi come pezzi soggetti a usura (p. es. le batterie) né ai pezzi fragili come ad es. interruttori oppure pezzi in vetro.

**La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole…). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza.

Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate. In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia. I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 540014_2510

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

(CH) Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

*si applica solo alla Svizzera/Malta

**si applica solo all'Italia

Lea atentamente las siguientes instrucciones de montaje y consérvelas. Emplee el artículo únicamente de la forma descrita y para los usos indicados.

Alcance de suministro

1 hamaca para bebé (1)
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones:
plegada: 93 x 46 x 8 cm (L x An x Al)
desplegada: 88,5 x 47 x 55 cm (L x An x Al)



Carga máx.: 9 kg

Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los requisitos básicos y las demás disposiciones pertinentes.
EN 12790-1:2023


Fecha de fabricación (mes/año):
04/2026

Símbolos usados


Utilice siempre los sistemas de retención.


No deje nunca al niño desatendido.


Colgar para secar

Uso previsto

Este artículo es una hamaca para bebés destinada a niños menores de 3 años (mín. 3,5 kg) para su uso privado.
El artículo se puede utilizar hasta que el bebé empiece a incorporarse o pese 9 kg.

Indicaciones de seguridad

⚠ ¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

⚠ ¡Peligro de lesiones!

- ADVERTENCIA. No deje nunca al niño desatendido.
- ADVERTENCIA. Utilice siempre los sistemas de retención.
- ADVERTENCIA. Deje de utilizar el producto cuando el niño comience a tratar de incorporarse.
- ADVERTENCIA. No mueva ni levante este producto mientras el niño se encuentre en su interior.
- ADVERTENCIA. Nunca deje que el niño duerma en este artículo. Este artículo no sustituye a una camita o cuna. Si el niño se durmiera en este artículo, trasládelo a una camita apropiada o una cuna.
- ADVERTENCIA. No utilice el artículo si faltan piezas o presenta daños.
- ADVERTENCIA. No utilice nunca este artículo sobre superficies elevadas (por ejemplo, una mesa).
- Preste atención a que niños mayores no balanceen excesivamente al bebé.

- Ya ha ocurrido que un bebé se asfixiara después de que la hamaca haya volcado sobre una superficie blanda. No utilice JAMÁS una cama, un cojín u otra superficie blanda como base.
- Ya ha ocurrido que un bebé sufriera una fractura craneal al caerse de una hamaca. Utilice la hamaca ÚNICAMENTE en el suelo.
- El artículo se debe almacenar fuera del alcance de los niños cuando no se utilice.
- No se debe efectuar ninguna modificación en el artículo.

Utilización

Importante: No vuelva a usar el artículo cuando el niño empiece a incorporarse o pese más de 9 kg.

Vista general de las posiciones (Fig. A)

El artículo puede ajustarse a 4 posiciones distintas.

Posición A:
Para transportar y guardar el artículo

Posición B:
Para recién nacidos hasta un peso corporal de 7 kg

Posiciones C y D:
Para niños con un peso corporal de hasta 9 kg que puedan mantener erguidas sin dificultad la espalda y la cabeza en estas posiciones

Ajuste de las posiciones (Fig. B)

- En el estado de entrega, el artículo se encuentra en la posición A (Fig. A).
- Suelte el gancho de seguridad (1b) y coloque una de las tres escotaduras (B, C o D) del mecanismo de ajuste (1a) en la barra (1c). Asegúrese de que la barra encaja de forma audible en la escotadura elegida.
- Vuelva a fijar el gancho de seguridad.

Importante: Encaje el gancho de seguridad de manera que los puentes del gancho de seguridad y del mecanismo de ajuste formen exactamente una línea continua. Asegúrese de que no se puedan ver desviaciones y que el gancho de seguridad encaje de forma audible.

Importante: Antes de sentar al niño en el artículo, compruebe siempre que el mecanismo de ajuste esté encajado correctamente.

- Para plegar el artículo, coloque el mecanismo de ajuste en la posición A y asegure el artículo con el gancho de seguridad.

Sistema de retención (Fig. C)

Importante: Utilice siempre el sistema de retención (1d). Antes de utilizar el artículo, compruebe que ambas lengüetas (1e) están cerradas.

1. Abra el sistema de retención en ambos lados con la ayuda de las lengüetas.
2. Pliegue el sistema de retención hacia abajo y coloque el niño en el artículo.
3. Ajuste correctamente el sistema de retención y ciérrelo.

Funda de asiento (Fig. D)

1. Suelte la cinta de seguridad (1f) y retire la funda de asiento (1g) del bastidor (1h).
2. Pase la funda de asiento sobre el bastidor y fije la cinta de seguridad.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie el bastidor solo con un paño de limpieza húmedo y después seque frotándolo. ¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Funda de asiento:

Material: 65 % poliéster, 35 % algodón

- Lave la funda antes del primer uso del artículo.
- Vuelva a lavar la funda después de dos o tres usos.
- Lávela por separado o con prendas de colores similares.
- Cuélguela para secarla.



Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalizar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señaliza el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.
Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.
Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.
Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 540014_2510

(ES) Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Leia atentamente o seguinte manual de montagem e guarde-o. Utilize o artigo apenas da forma descrita e para as aplicações indicadas.

Volume de fornecimento

1 cadeirinha de balanço (1)
1 manual de utilização

Dados técnicos

Dimensões:
fechada: 93 x 46 x 8 cm (C x L x A)
aberta: 88,5 x 47 x 55 cm (C x L x A)



Carga máxima: 9 kg

A Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artigo se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e os demais regulamentos relevantes.
EN 12790-1:2023



Data de fabrico (mês/ano):
04/2026

Símbolos utilizados



Utilize sempre o cinto de segurança.



Nunca deixe o bebé sem vigilância.



Pendurar para secar

Utilização prevista

Este artigo é uma cadeirinha de balanço para crianças até 3 anos de idade (pelo menos 3,5 kg) e destina-se a utilização privada.
O artigo pode ser utilizado até o bebé começar a sentar-se ou atingir 9 kg.

Instruções de segurança

⚠ Perigo de morte!

- Nunca deixe crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe risco de asfixia.

⚠ Perigo de ferimentos!

- AVISO. Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- AVISO. Utilize sempre o cinto de segurança.
- AVISO. Pare de utilizar o produto no momento que criança tentar ficar sentada.
- AVISO. Não mova nem eleve este produto com a criança no interior.
- AVISO. Nunca deixe o seu filho dormir neste artigo. Este artigo não substitui um berço ou uma cama infantil. Se o seu filho adormecer neste artigo, coloque-o num berço ou numa cama infantil adequada.
- AVISO. Não utilize o artigo se faltarem peças ou se estas estiverem danificadas.
- AVISO. Nunca utilize este artigo sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa).
- Certifique-se de que as crianças mais velhas não balançam o bebé com demasiada força.

- Houve casos de bebés que ficaram asfixiados depois de a cadeirinha de balanço ter tombado sobre uma superfície macia. NUNCA utilize uma cama, almofada ou outra superfície macia como base.
- Já houve casos em que bebés cairam de uma cadeirinha e sofreram fraturas no crânio. Coloque a cadeirinha de balanço APENAS no chão.
- O artigo deve ser armazenado num lugar inacessível a crianças quando não estiver a ser utilizado.
- Não devem ser realizadas quaisquer modificações no artigo!

Utilização

Importante: deixe de utilizar o artigo se a criança começar a sentar-se ou pesar 9 kg.

Vista geral de posições (Fig. A)

O artigo pode ser ajustado em 4 posições difrentes.

Posição A:
Para transportar e guardar o artigo

Posição B:
Para recém-nascidos até 7 kg de peso corporal

Posições C e D:
Para crianças com peso corporal até 9 kg, que conseguem manter as costas e a cabeça erguidas nessas posições sem dificuldade

Ajustar as posições (Fig. B)

- Quando da entrega, o artigo encontra-se na posição A (Fig. A).
- Solte o gancho de segurança (1b) e encaixe uma das três ranhuras (B, C ou D) do mecanismo de ajuste (1a) na barra (1c). Certifique-se de que a barra encaixa de forma audível na ranhura selecionada.
- Reponha o gancho de segurança.

Importante: engate o gancho de segurança de forma que as travas do gancho de segurança e do mecanismo de ajuste formem exatamente uma linha contínua. Certifique-se de que não há desvios visíveis e que o gancho de segurança encaixa de forma audível.
Importante: certifique-se sempre de que o mecanismo de ajuste está corretamente encaixado antes de colocar a criança no artigo.

- Para fechar o artigo, coloque o mecanismo de ajuste na posição A e prenda o artigo com o gancho de segurança.

Sistema de retenção (Fig. C)

Importante: utilize sempre o sistema de retenção (1d). Certifique-se de que ambas as patilhas (1e) estejam fechadas antes de utilizar o artigo.

1. Abra o sistema de retenção em ambos os lados com a ajuda das patilhas.
2. Rebata o sistema de retenção e coloque a criança no artigo.
3. Ajuste o sistema de retenção adequadamente e feche-o.

Capa do assento (Fig. D)

1. Solte a fita de fixação (1f) e retire a capa do assento (1g) da estrutura (1h).
2. Faça deslizar a capa do assento na estrutura e prenda a fita de fixação.

Armazenamento e limpeza

Se não utilizar o artigo, guarde-o sempre seco, limpo e à temperatura ambiente. Limpe a estrutura apenas com um pano de limpeza húmido e, em seguida, seque-a. IMPORTANTE! Nunca efetue a limpeza com produtos de limpeza agressivos.

Capa do assento:

Material: 65 % poliéster, 35 % lã

- Antes da primeira utilização do artigo, lave a capa.
- Depois de utilizar duas ou três vezes, lave novamente a capa.
- Lavar em separado ou junto com cores semelhanes.
- Pendurar para secar.



Instruções para a eliminação



Elimine o artigo e os materiais da embalagem de acordo com as normas locais vigentes. Mantenha os materiais da embalagem (como, por ex. saco de película) fora do alcance das crianças. Consulte a sua câmara municipal ou a sua junta de freguesia para obter outras informações para a eliminação do artigo fora de uso. Elimine o artigo e a embalagem de forma ambientalmente correta.



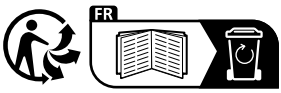
O código de reciclagem destina-se a identificar diferentes materiais para a recirculação no circuito de reprocessamento (reciclagem). O código consiste num símbolo de reciclagem para o circuito de revalorização e num número que identifica o material.

Indicações sobre a garantia e o processamento de serviço

O artigo foi produzido com grande cuidado e sob controlo permanente. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede aos consumidores finais deste artigo três anos de garantia a partir da data de compra (prazo de garantia) de acordo com as seguintes disposições. A garantia aplica-se apenas a defeitos de material e de fabrico. A garantia não se aplica a peças que estejam sujeitas a desgaste normal e que, por isso, são consideradas peças de desgaste (por ex. pilhas), nem a peças quebráveis, como interruptores ou peças fabricadas em vidro.
São excluídos qualquer direitos a esta garantia, caso o artigo seja usado de forma incorreta ou abusiva ou fora do âmbito da disposição prevista ou do âmbito de utilização previsto ou em caso de desrespeito das especificações do manual de operação, exceto se o consumidor final comprovar a existência de um defeito de material ou fabrico que não esteja relacionado com as circunstâncias acima mencionadas.
Os direitos de garantia apenas podem ser acionados dentro do prazo da garantia com a apresentação do comprovativo de compra original. Por esse motivo, deverá guardar o comprovativo de compra original.
O prazo de garantia não é alargado em caso de eventuais reparações ao abrigo da garantia, termos legais de garantia ou carência. O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas.
No caso de reclamações, contacte primeiro a linha de apoio indicada a seguir ou entre em contacto connosco por e-mail. Se for um caso de pedido de garantia, o artigo será reparado gratuitamente, substituído ou o valor da compra será reembolsado – de acordo com o nosso parecer. Não existem outros direitos decorrentes da garantia.
Os seus direitos legais legítimos, em especial os direitos de garantia perante o fabricante, não são limitados por esta garantia.
Segundo a DL 67/2003, com a troca do aparelho dá-se início a um novo prazo de garantia. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 540014_2510

(PT) Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: deltasport@lidl.pt



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

04/2026

Delta-Sport-Nr.: BW-17801

03.04.2026 / PM1:01

IAN 540014_2510

1